



tradução simultânea | soluções audiovisuais

## PROPOSTA COMERCIAL

11 94728-3430

11 94750-2380

contato@livingaudiovisual.com.br

www.livingaudiovisual.com.br

### Proposta Comercial nº 2567/2018

Para

Febracorp

Contato

Anderson Marcati Trindade

Fone

11 3302-9214

Fax

Email

[anderson.trindade@febracorp.org.br](mailto:anderson.trindade@febracorp.org.br)

De

Bruno Ribeiro

Data

08/02/2018

No. De páginas incluindo esta

04

Prezado (a)

Agradecemos seu contato. Apresentamos proposta comercial para Locação de Equipamentos de Tradução Simultânea conforme sua solicitação:

Evento

Maratona de Supply Chain

Data

24 a 26/04/2018

Montagem

Local

São Paulo-SP

Idiomas

2 idiomas

## EQUIPAMENTOS

### 1. Detalhamento dos equipamentos

#### 01 kit de Tradução

- 20 receptores RF sem fio
- 20 fones walkman sem fio
- 01 Transmissores RF sem fio
- 01 Cabine acústica com sistema de ventilação para os interpretes
- 01 Central de interprete composta com 2 headsets
- 01 Operador para promover assistência técnica permanente durante todo o evento
- 01 Recepcionistas para entrega dos receptores durante o evento
- 02 Interprete Espanhol x Português

### SONORIZAÇÃO DISPONÍVEL NO LOCAL

#### 2. Equipe Operacional

- Equipe de instalação e desmontagem dos equipamentos.

#### 3. Instalação e Desmontagem dos Equipamentos

1. **Eventos de período integral:** os equipamentos deverão ser instalados das 18 às 24h. Da Véspera do evento, podendo ainda a instalação ser liberada no horário comercial da véspera de acordo com disponibilidade de ambas as partes (A Living Audiovisual e local do evento);
2. **Eventos com início a partir das 12h:** os equipamentos deverão ser instalados no período da manhã, podendo ainda a instalação ser liberada na véspera do evento, de acordo com a disponibilidade de ambas as partes (A Living Audiovisual e local do evento);
3. **Desmontagem e posterior remontagem:** na mesma sala ou outra sala no decorrer do evento – acréscimo de R\$ 250,00/ por incidência.
4. **Montagens e testes fora dos horários estabelecidos acima – por determinação do contratante:** Podendo haver um custo adicional

#### 4. Validade da Proposta: 15 dias

#### 5. Disponibilidade dos equipamentos/serviços

Os equipamentos/serviços constantes da presente proposta estão sujeitos à confirmação de disponibilidade no ato da contratação.

#### 6. Investimento TOTAL (Locação e Equipe Operacional)

-Investimento Total sem sonorização **R\$ 3.260,00** (Equipamentos, Transporte, recepcionista técnico).

**R\$ 9.000,00** (interpretes)

**Total R\$ 12.260.00**

- **Valor incluso NFE**

## CONDIÇÕES GERAIS

1. Hora extra, acréscimo de 25% da diária.
2. Gravação de voz acréscimo de 50% da diária
3. Não haverá cancelamento com menos de 48hrs de antecedência da data de início do evento
4. **Para distribuição dos receptores aos participantes:** o local do evento deverá disponibilizar espaço e mesas de apoio para as malas de receptores.

5. **Da responsabilidade dos equipamentos:** é de responsabilidade do contratante a segurança e guarda dos equipamentos contratados na presente proposta comercial desde a instalação até a efetiva retirada.

**Receptores de tradução simultânea:** a distribuição será feita mediante retenção de documento de identidade de cada participante, devendo ser devolvido ao mesmo no término de sua utilização. Só será liberada a entrega sem retenção de documento mediante assinatura do Termo Responsabilidade por parte do Contratante.

**Procedimento para o receptor que eventualmente seja extraviado: A Living Audiovisual aguarda o prazo de 10 (dez) dias após o término do evento; caso o receptor não seja devolvido, o contratante receberá uma fatura no valor de R\$ 800,00/por receptor não devolvido com prazo de pagamento de 05 dias a partir da entrega da fatura.**

6. **Cancelamento após o aceite:** comunicado com até 10 (dez) dias de antecedência ao evento – não haverá ônus. Caso contrário o valor acordado na presente proposta comercial deverá ser pago na íntegra.
- 7.
8. **Nesta proposta não estão inclusos os seguintes itens:**
  - ✓ Locação de andaimes, escadas ou plataformas elevatórias.
  - ✓ Main Power ou gerador, caso o local não comporte a carga necessária para a instalação dos equipamentos locados.
  - ✓ ART (Anotação de Responsabilidade Técnica)
  - ✓ Seguro dos equipamentos

## 7. Condições de Pagamento

A definir

## 8. Termo de Aceite

### Proposta Comercial

Para contratar os serviços constantes da presente proposta comercial, favor preencher os campos abaixo, e enviar a Living Audiovisual por email, [bruno@livingudiovisual.com.br](mailto:bruno@livingudiovisual.com.br)

**(EM CASO DE ACEITE FAVOR PREENCHER E DEVOLVER ASSINADA VIA FAX OU E-MAIL)**

Proposta Comercial nº 2534/2018

## DADOS DO EVENTO

Evento

Data/Período

Horário Início/Término

Local

Endereço

Contato no local

Tel

E-mail

## DADOS PARA FATURAMENTO

Razão Social

Endereço

Bairro

CEP

Cidade

Estado

CNPJ

I.E.

São Paulo, de de 2018.

De acordo:

Assinatura do contratante

Estamos à disposição para quaisquer informações adicionais.

Att.

**Bruno Ribeiro**

**Equipe Living Audiovisual**

**LIVING audiovisual**

[www.livingaudiovisual.com.br](http://www.livingaudiovisual.com.br)